

1907-05-28

AFSENDER

Vilhelmine Larsen

MODTAGER

Christine Swane

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Da

Dateringsbegrundelse:
Det er et fødselsdagsbrev til Christine Swane (født d. 29.5). Brevet er skrevet en tirsdag. Den 28.5 1907 er en tirsdag. Der refereres til Vilhelm, som er på Rørdam. Vi ved, at Christine Swane var i huset på Rørdam fra maj 1906 til december 1907.

Generel kommentar:
Der skrives om at lukke huset ned. Huset er villaen på Møllebakken. Alhed og Johannes Larsen er rejst til USA.

Afsendersted:
Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):
Fremgår af brev

Modtagersted:
Rørdam

Omtalte personer:
Adolph Larsen
Jeppé Andreas Larsen
Johanne Larsen
Johannes Larsen
Marie Larsen
Marie Larsen, Georg Larsens datter
Vilhelm Larsen, Georgs søn
Alma -, Stuepige
Erik Warberg Larsen

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Fødselsdagshilsen til Christine. Huset skal gøres rent og lukkes ned.

TRANSSKRIFTION

Kjærbyhus Tirsdag

Kjære lille Ugle!

Lykke og Velsignelse i det nye Aar vil vi begge to ønske Dig, aldrig har jeg saa meget at give som jeg kunde ønske, dennegang maa Du have en Tegning som jeg veed du bliver glad ved, det er en Væverpige saa kjær og tegnet saa godt, at du maa synes om hende, jeg vilde egentlig have sendt den til Dig med Marie; men der var saameget den Dag, at det blev en Umulighed, nu kan Du faa den med en Gang, naar Du kommer herved. Glad blev vi, at Marie kom med og endnu gladere ved, at hun kom Dig til hjælp, behold hende kun hos Eder en lille Tid jeg foreslog hende at blive sin Fødselsdag nede hos Eder, der har hun det saa godt, og saa faar hun Brev ligesom du paa selve Dagen vi gamle skal I ikke bryde Eder om, vi er glade naar I kan have hinandens Selskab, og naar Du er uden Pige er det jo udmærket, lad dog hendes Ferie blive, saa hun kan komme sig. Ensomt er her bleven og bliver vel mere endnu, jo længere der gaar hen, det var fornøjeligt med alle de smukke Slips, - der er ogsaa nogle jeg kan bruge raabte Las

Jeg sidder i en Gyldenlakduft der fryder mig, vi havde ellers en urolig Dag igaar med Vildanden, Ellen Bøttern kom og meldte, at der var en Hund faret ned i Kilden og bidt Anden den var faret op, og var rendt af Kilden blodig, vi gik jo straks ud at jage, men inden jeg havde faaet Støvler paa og kom derover mødte Ellen med Anden, vi havde en Rive med om vi kunde fiske dem op det blev umuligt og saa mente Faer ogsaa, at det var bedre at lægge den i det kolde Vand og selv komme op med Ællingerne, da vi næste Gang kom var den gaaet af Kilden med Flokken, som kun var 4, een havde Ellen havt oppe i Kjøkkenet, jeg tog den med hjem i Kassen i Haven, medens jeg gik og glædede mig over den kjønne Have, var den rendt Hvor jeg ledte, men Faer trøstede mig med at naar den gamle kom med de 4 saa skulde den nok komme frem, og ganske rigtig, da vi var der iaftes til Afsked var alle velbeholdne til Andriken lod vi døren staa aaben og den var hjemme i Morges, den tamme And havde 12 Ællinger igaar, men i aftes Alma lukkede fandt hun den ene med knust Hoved, iaften skal jeg over at vande Blomster, Imorgen kommer Pigerne og gjør rent og saa lukker vi Huset og tager Pax herover.

Tak Marie for Kortet, jeg troede det var gamle Krane, men saa blev jeg

usikker igjen den gratavlede Høne lagde Agraren paa nogle Æg, at deres Høne var rendt af, men vi skal nok lægge en igjen, Kyllingerne har det godt en lille var blind paa det ene Øje og blev ringere op ad Dagen [ulæseligt ord] var den men det andet [ulæseligt ord] er ikke til at tælle før der kommer lidt mere Ro over dem

Tak for Blomster og Frugter i dag fik vi Klipfisk, i morgen tager vi Rødbeder som Du skrev om og Tykmælk om det bliver varmt ellers koger jeg suppe med Rugbrød, her er væmmeligt i dag med Blæsevejrlille Tingehar besøgt mig og lille Anna gaar Ærinder for mig og Tante Johanne Ville kan kun gaa hver anden Dag Hils nu Vilhelm og Marie mange Gange og lad mig se at I er flinke til at skrive til mig og alt muligt godt ønsker jeg Eder

Din trofaste Moder

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

har kun dit Jaa godt, og saa naar hvide Børn blev uimuligt og saa mente Taar og saa, at
ligejante vi-paa solen Dage vi gaaede skal det var bedre at lagge den i det Kaldet Lend
og ikke bryde Eder om, vi er glade naar og feds Kamme og med Allingorne, de
Kaa haer hvidevands Selskabet, og naar vi maatte Gang Kaa naar den gaet af Kilden
Du er inden Toge er det jo sidder i det, med Skakken saa Kaa var af en hvide Ellan
lad dug hvide Ferie King, saa hvide Kaa kant oppe i Kalken, jeg Fag der med fjer
Kaaes sig, Loojant er her bleuen, Kogten i Høve i meden jeg gik og gladede
og bliver vel mere enden, jo lue sig over den Hjøvne Flare, har den reudt
gere der gaar hve, det var foruigjeligt naar jeg ledte, men Taer trøstede sig med
med alle de finikke Lige, der og/aa I naar den gamle Kaa med et k Jaa
mege jeg Kaa kviige maatte Kaa: skiede den maek Kaaes frem, og
jeg sidder i en Gylde-lakkefast der frij ganske rigtig, da vi har den i fter h
der sig, vi havde eller en urolig Dag Afsted var alle seltholdere til Aestri
i-gaar med Vikende, Ellan Kaaes en lad vi Jaaen staa aaben og den
og medde, at der var en Hvid faret med var Hjøvne i Kogten, den Fannee bnd
i Kilden og Gitt Anden den maek faret havde 12 Allinges igave, men i fter Ellan
af, og var reudt af Kilden bladi, vi gik rikkede faret hve den ene med Kaaet
jo strakte ud at fage, men inden jeg havde Kaaet, i fter skal jeg over et maede
faset Steiler paa og Kaa derover maatte Blaaen, Fuvorne Kaaes Tjovene
Ellan med Anden, vi havde en Raa og gjant reudt og Jaa luttler vi i fter
med om vi kunde fiske dem af det set og fager Tak herover.

Takker heris for Kartet, jeg frænde det
var gamle Krause, men saa blev jeg vist
for siges, den grøntvandede Hane lagde Agter
paa nogle dy, at deres Hane var omdøbt ad,
men vi skal nok lægge en siges, Kjællin
gerne har det gættet en lille her blind paa
det ene Pii og blev ringere, hvad Tageren staa
var den men det andet kjællin er ikke ti, at
Talle for der Kæmmer lidt enere Ra. avo, den
Jok for Blaudsten og Frøsten idag fik vi Klip
fiok, i engeve Fager vi Røstheeder fæve
Du skæn en og Tjænkelt om det bliver vækst
eller Rager jeg Leppe med Røstbrød, her
er sammeligt idag med Bløfvejne lille
Tinge har befygt mig og alle Lunde gaar
Ovinder for mig og Tante falkonne
Vilke Kom Kiim gas Kæmmanden Dag
Hils mi Wilhelm og haris mange Gang
og lad mig se at Yer flinke ti at
oprive ti mig og det miigt Gætt
anoker jeg Eder sin Tjænkte Heder

Kjærlighedens Tirsdag!

Spørk Lille Dyle!

Lykke og Vellykke i det nye, her vil
vi begge To ønske Dig aldrig har jeg fæve
meget at gise, fæve jeg kunde ønske,
denne gang men du har en Tjænkning
saa jeg dag med, Det bliver gætt
med, det er en Løvenfise, fæve Kjællin
og Tjænk fæve gætt, at det men fæve
en kunde, jeg vilde gætt lig har fæve
den ti. Dig med Marie, men der var
fæveget den Dag, at det blev en Hær
lykkel, mi Kæm Du fæve den med en
gang, men der Kæmmer hærmed,
glad blev vi, at Marie Kæm med og
anden gladere med, at hær Kæm Dig
Tjænk, behold hærde Marie har Læve
en lille Tid jeg fævefag hærde at bliver
fæve Tjænktag med hær Eder, der